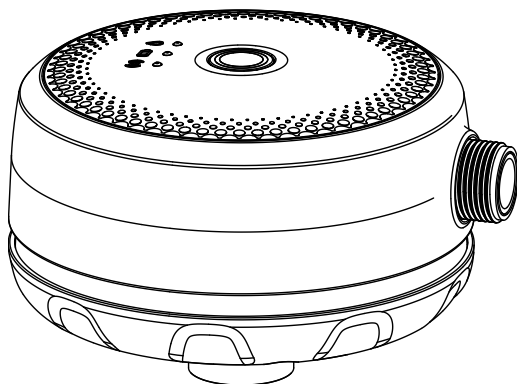




19050-20.962.03



Κωδ. πρ. 19050

smart Pipeline Water Control

el Εγχειρίδιο χρήσης
Υπολογιστής άρδευσης

GARDENA Προγραμματιστής ποτίσματος

smart Pipeline Water Control

1. Οδηγίες ασφαλείας	5
1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας	5
1.1.1 Προβλεπόμενη χρήση	5
1.1.2 Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών	6
1.1.3 Ασφαλής εκκίνηση	6
1.2 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας	7
2. Θέση σε λειτουργία	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 Εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App	9
2.1.2 Λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App	11
2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών	13
2.3 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος στον σύνδεσμο νερού	15
2.3.1 Σύνδεση με τον σύνδεσμο νερού	15
2.3.2 Αποσύνδεση από τον σύνδεσμο νερού	16
2.4 Συνδέσεις στον προγραμματιστή ποτίσματος	17
2.4.1 Σύνδεσμος βάνας	17
2.4.2 Προσαρμογέας	18
2.4.3 Σύνδεση του smart Sensor	19
3. Λειτουργία	20
3.1 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος μέσω της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App	20
3.2 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος Water Control μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App	20

3.3 Ρυθμίσεις στο προϊόν	21
3.3.1 Στοιχεία/ενδείξεις λειτουργίας.....	21
3.3.2 Μη αυτόματο πότισμα	22
3.3.3 Εργοστασιακές ρυθμίσεις	23
4. Συντήρηση	24
4.1 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος.....	24
4.2 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος.....	24
5. Αποθήκευση.....	25
6. Αντιμετώπιση προβλημάτων	26
7. Τεχνικά στοιχεία.....	28
8. Εξαρτήματα/ Ανταλλακτικά	29
9. Σερβίς/ Εγγύηση.....	30
9.1 Σέρβις	30
9.2 Εγγύηση	30
10. Απόρριψη	31
10.1 Απόρριψη του προϊόντος.....	31
10.2 Απόρριψη μπαταριών	31
11. Παράρτημα	32
11.1 Εκχώρηση εμπορικών σημάτων	32
11.2 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ	32

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης



Για λόγους ασφαλείας, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και νεαρά άτομα κάτω των 16 ετών, καθώς και από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Τα άτομα με μειωμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Σημαντικό!

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε θερμοκρασίες μεταξύ +5 °C και +50 °C.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιά πριν από κάθε εκκίνηση.
- Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε τις μπαταρίες τακτικά για τυχόν ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς (βλ. «10.2 Απόρριψη μπαταριών», σελίδα 31).
- Φυλάσσετε τις κατεστραμμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.
- Ελέγχετε το προϊόν για διαρροές πριν από κάθε εκκίνηση.
- Το προϊόν θερμαίνεται στο άμεσο ηλιακό φως. Αν αγγίξετε το προϊόν, μπορεί να προκληθούν μικρά εγκαύματα κατά την επαφή.

1.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Ο προγραμματιστής ποτίσματος **GARDENA smart Pipeline Water Control** προορίζεται για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς και ερασιτεχνικούς κήπους, και προορίζεται για χρήση μόνο σε εξωτερικούς χώρους για τον έλεγχο συστημάτων στάγδην άρδευσης, εύκαμπτων σωλήνων εμποτισμού ή συστημάτων τεχνητής βροχής. Ο προγραμματιστής ποτίσματος **smart Pipeline Water Control** μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για αυτόματη άρδευση όταν λείπετε σε διακοπές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος τραυματισμού

- Ο προγραμματιστής ποτίσματος smart Pipeline Water Control της GARDENA δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εφαρμογές ή σε συνδυασμό με χημικά, τρόφιμα ή εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

1.1.2 Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών

- Για λόγους λειτουργικής αξιοπιστίας, μόνο τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν) μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον προγραμματιστή ποτίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Για να αποφύγετε τη βλάβη του προγραμματιστή ποτίσματος λόγω χαμηλής στάθμης μπαταρίας σε περίπτωση απουσίας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται όταν η ένδειξη μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

1.1.3 Ασφαλής εκκίνηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Χρησιμοποιείτε τον προγραμματιστή ποτίσματος μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Ο προγραμματιστής ποτίσματος τοποθετείται κάθετα στον σύνδεσμο νερού και είναι κατάλληλος για τους συνδέσμους νερού της GARDENA από το 2009 και έπειτα (κωδ. προϊόντος 8266, κωδ. προϊόντος 8250).
- Ο ελάχιστος ρυθμός παροχής νερού για μια ασφαλή λειτουργία εναλλαγής του προγραμματιστή ποτίσματος είναι 20 – 30 l/h (για παράδειγμα, στα συστήματα στάγδην άρδευσης, θα πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 10 – 15 σταλάκτες των 2 λίτρων).
- Η θερμοκρασία του νερού που ρέει δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C.

- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό, φρέσκο νερό.
- Η ελάχιστη πίεση λειτουργίας είναι 0,8 bar, ενώ η μέγιστη πίεση λειτουργίας είναι 10 bar.
- Αποφεύγετε την τάση εφελκυσμού.
- Μην τραβάτε το λάστιχο ενώ είναι συνδεδεμένο.

1.2 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος καρδιακής ανακοπής

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργικότητα ενεργών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων (π.χ. βηματοδότες), που ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματός σας.

2. Θέση σε λειτουργία

2.1 DuoConnect

Ο προγραμματιστής ποτίσματος **GARDENA smart Pipeline Water Control** μπορεί να ελεγχθεί απευθείας μέσω της εφαρμογής Bluetooth® App της GARDENA.

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο όλες τις λειτουργίες και τα πλεονεκτήματα, μπορείτε να επεκτείνετε τον προγραμματιστή ποτίσματος χρησιμοποιώντας το smart Gateway της GARDENA (κωδ. πρ. 19005). Στη συνέχεια, η εφαρμογή GARDENA smart App χρησιμοποιείται για τη λειτουργία.

Χαρακτηριστικά	Εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App	Εφαρμογή GARDENA smart App
Έλεγχος από	< 10 m	από οπουδήποτε
EasyConfig	✓	✓
Με την υποστήριξη της GARDENA	Αυτόματος προγραμματισμός που βασίζεται σε – Τοποθεσία και συνθήκες καλλιέργειας βάσει χρήστη	Αυτόματος προγραμματισμός που βασίζεται σε – Βιβλιοθήκη φυτών – Πρόγνωση καιρού – smart Sensor – Ρυθμιζόμενο πότισμα με την ανατολή/δύση του ήλιου – Τοποθεσία και συνθήκες καλλιέργειας βάσει χρήστη
Σύνδεση Smart Home	–	✓

Για την αυτόματη άρδευση μπορούν να χρησιμοποιηθούν συστήματα στάγδην άρδευσης, εύκαμπτοι σωλήνες εμποτισμού ή σύστημα τεχνητής βροχής.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος εκτελεί την άρδευση πλήρως αυτόματα σύμφωνα με το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα και, επομένως, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και όταν είστε διακοπές.

2.1.1 Εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App

Η δωρεάν **εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App** πρέπει να είναι εγκατεστημένη στην κινητή συσκευή σας (smartphone/tablet), για να μπορέσει να συνδεθεί ο προγραμματιστής ποτίσματος σε αυτήν.

Κάντε λήψη της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App από το App Store (Apple) ή το Google Play.

Ή σαρώστε τον κωδικό QR:



1. Κάντε λήψη και εγκαταστήστε την εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App στην κινητή σας συσκευή.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App στην κινητή σας συσκευή.
3. Επιλέξτε «Προσθήκη προϊόντος».
4. Επιλέξτε «Έλεγχος νερού» από τη λίστα προϊόντων.

Τώρα θα σας καθοδηγήσουμε στα επόμενα βήματα εγκατάστασης και προγραμματισμού.

Βοήθεια για συμπερίληψη:

Εάν η λυχνία LED δεν αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας:

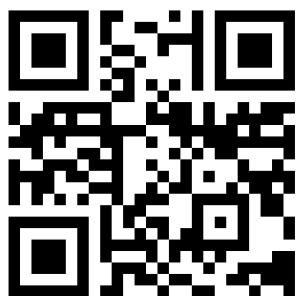
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στη συσκευή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη συνδεσιμότητας LED .
Αυτή η διαδικασία συνήθως διαρκεί περίπου 3 έως 5 δευτερόλεπτα.
2. Φροντίστε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που αναβοσβήνει.

2.1.2 Λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App

Η δωρεάν εφαρμογή **GARDENA smart App** πρέπει να είναι εγκατεστημένη στην κινητή συσκευή σας (smartphone/tablet), για να μπορέσει να συνδεθεί ο προγραμματιστής ποτίσματος σε αυτήν.

Κάντε λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App από το App Store (Apple) ή το Google Play.

Ή σαρώστε τον κωδικό QR:



1. Κάντε λήψη και εγκαταστήστε την εφαρμογή GARDENA smart App στην κινητή σας συσκευή.
2. Εγγραφείτε ως χρήστης και συνδεθείτε στην εφαρμογή.
3. Επιλέξτε «Προσθήκη προϊόντος».
4. Συνδέστε πρώτα το smart Gateway (κωδ. πρ. 19005).
5. Στη συνέχεια, επιλέξτε «Έλεγχος νερού» από τη λίστα προϊόντων.

Τώρα θα σας καθοδηγήσουμε στα επόμενα βήματα εγκατάστασης και προγραμματισμού.

Βοήθεια για συμπερίληψη:

Εάν η λυχνία LED δεν αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας:

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στη συσκευή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη συνδεσιμότητας LED .

Αυτή η διαδικασία συνήθως διαρκεί περίπου 3 έως 5 δευτερόλεπτα.

2. Φροντίστε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που αναβοσβήνει.

2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών

Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν).

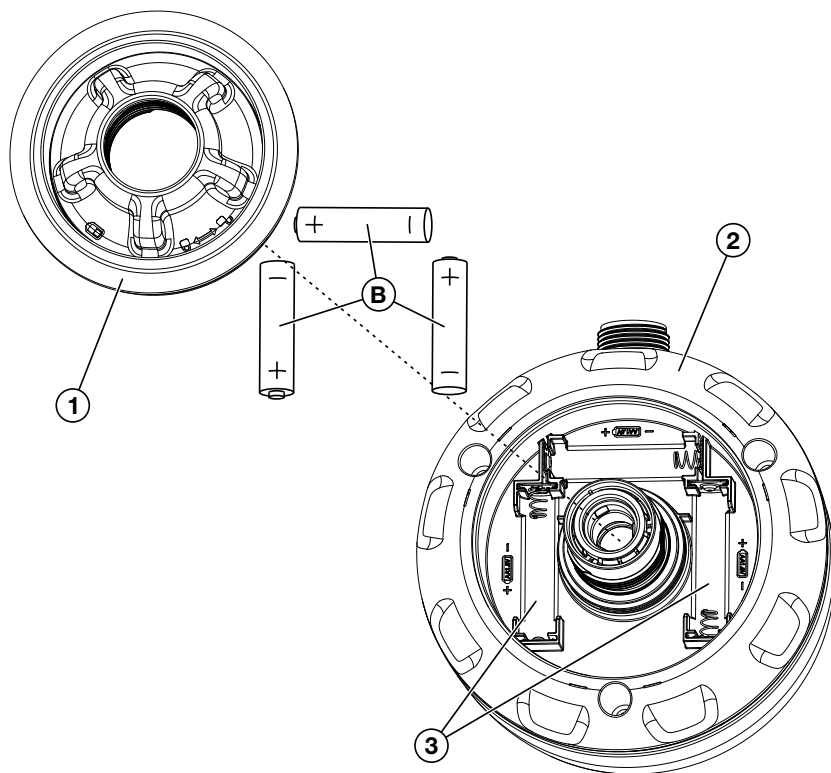
Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου έξι μήνες.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη συχνότητα χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

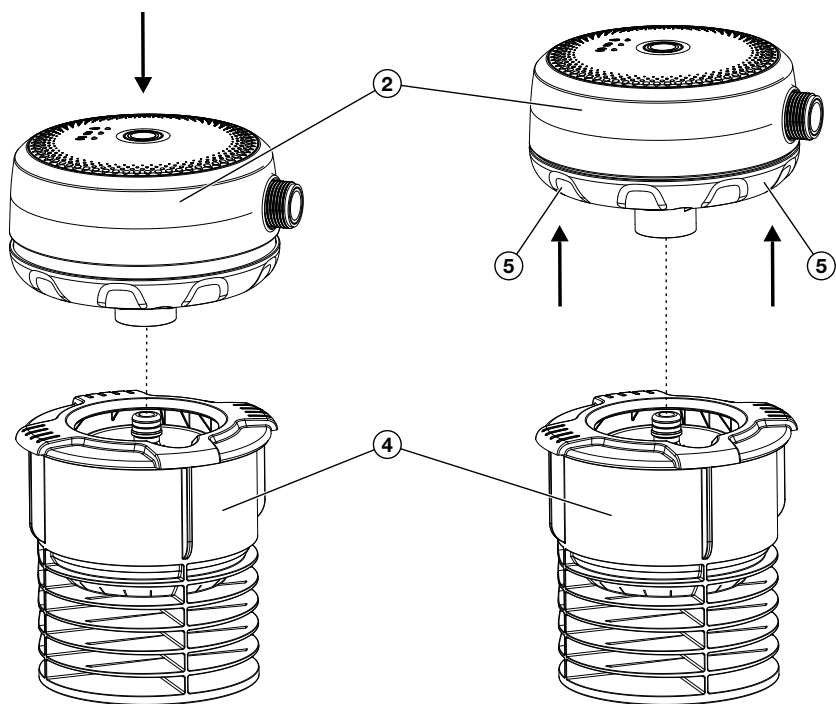
→ Για να διασφαλιστεί η πλήρης λειτουργικότητα, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



1. Γυρίστε το κάλυμμα της μπαταρίας ① στην κάτω πλευρά του προγραμματιστή ποτίσματος ② αριστερόστροφα για να ανοίξετε τον χώρο μπαταριών (το κάλυμμα της μπαταρίας γυρίζει εύκολα στην αρχή, αλλά στη συνέχεια γίνεται λίγο πιο δύσκολο. Πρέπει να ξεπεράσετε αυτό το σημείο για να ξεβιδώσετε το κάλυμμα).
2. Τοποθετήστε τις 3 μπαταρίες ③ στον χώρο μπαταριών ③ του προγραμματιστή ποτίσματος ② (βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή +/−).
3. Βιδώστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας ① στον προγραμματιστή ποτίσματος ② (βιδώστε το κάλυμμα της μπαταρίας ώστε να ευθυγραμμιστεί με το περίβλημα).

2.3 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος στον σύνδεσμο νερού

Ο προγραμματιστής ποτίσματος **smart Pipeline Water Control** μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το σύστημα GARDENA Pipeline και πρέπει να συνδεθεί κατακόρυφα σε έναν σύνδεσμο νερού της GARDENA. Είναι συμβατό με τους συνδέσμους νερού της GARDENA που διατίθενται στην αγορά από το 2009 (κωδ. πρ. 8266, κωδ. πρ. 8250).



2.3.1 Σύνδεση με τον σύνδεσμο νερού

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του συνδέσμου νερού.
2. Πιέστε τον προγραμματιστή ποτίσματος ② επάνω στον σύνδεσμο νερού ④ μέχρι να ασφαλίσει η σύνδεση με τον χαρακτηριστικό ήχο.

2.3.2 Αποσύνδεση από τον σύνδεσμο νερού

→ Πιάστε τον προγραμματιστή ποτίσματος ② από το κάτω μέρος και με τα δύο χέρια και αφήστε τον πιέζοντας ταυτόχρονα το επάνω και το κάτω μέρος.

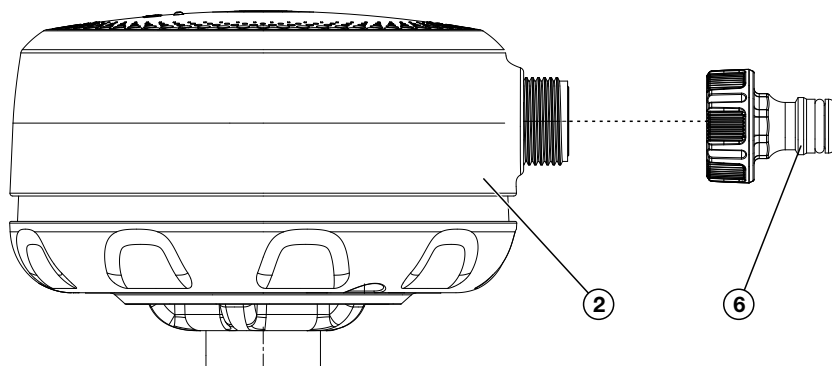
Ο τερικουάζ δακτύλιος αποκρύπτεται.

2.4 Συνδέσεις στον προγραμματιστή ποτίσματος

Ο προγραμματιστής ποτίσματος παρέχεται με δύο συνδέσμους.

2.4.1 Σύνδεσμος βάνας

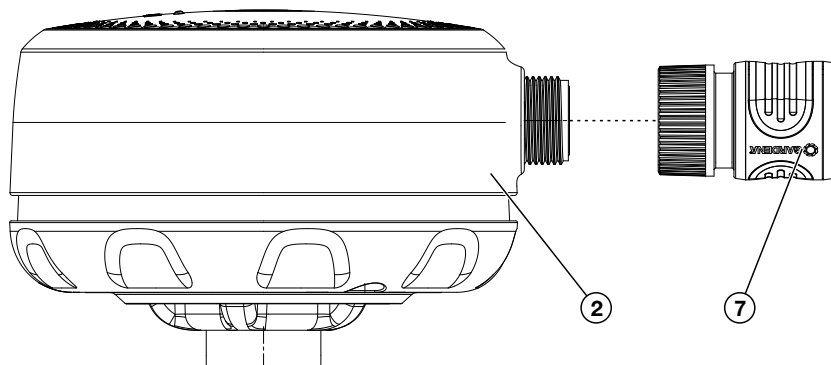
Ο σύνδεσμος βάνας ⑥ σάς επιτρέπει να συνδέσετε έναν εύκαμμο σωλήνα απλώς κουμπώνοντάς τον, για παράδειγμα, εάν ο σύνδεσμος νερού βρίσκεται πιο μακριά από την επιθυμητή θέση ποτίσματος.



→ Βιδώστε τον σύνδεσμο βρύσης ⑥ στον προγραμματιστή ποτίσματος ②.

2.4.2 Προσαρμογέας

Ο προσαρμογέας ⑦ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εύκολη σύνδεση μιας κύριας μονάδας (εκκίνηση συστήματος στάγδην άρδευσης) ή ενός εύκαμπτου σωλήνα εμποτισμού.

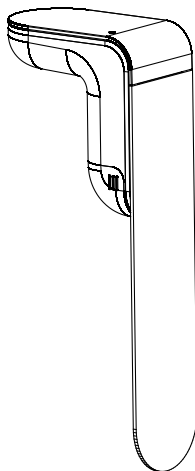


→ Βιδώστε τον προσαρμογέα ⑦ στον προγραμματιστή ποτίσματος ②.

2.4.3 Σύνδεση του smart Sensor

Ο αισθητήρας smart Sensor (κωδ. 19030, 19040) μετρά αυτόματα την υγρασία του εδάφους στη ρίζα των φυτών και τη θερμοκρασία κοντά στο έδαφος και στέλνει τα αποτελέσματα των μετρήσεων στο smart Gateway. (Μπορείτε να διαβάσετε τις τιμές μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App).

Ο smart Sensor μπορεί να συνδεθεί μόνο αν ο προγραμματιστής ποτίσματος είναι συνδεδεμένος μέσω της έξυπνης εφαρμογής.



→ Συνδέστε τον smart Sensor (κωδ. πρ. 19030/19040) σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειριστή για τον smart Sensor.

3. Λειτουργία

3.1 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος μέσω της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App

→ Ανατρέξτε στην ενότητα «2.1.1 Εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App».

Λειτουργίες της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App:

Η εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App περιλαμβάνει τις ακόλουθες λειτουργίες για τον στον προγραμματιστή ποτίσματος:

- Δημιουργία χρονοδιαγραμμάτων (διάρκεια και συχνότητα)
- Έναρξη και τερματισμός χειροκίνητης άρδευσης

3.2 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος Water Control μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App

Κατά την εναλλαγή μεταξύ της **εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App** και της **εφαρμογής GARDENA smart App**, πρέπει να επαναφέρετε το προϊόν στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.

1. Πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας**  για 15 δευτερόλεπτα.
2. Ανατρέξτε στην ενότητα «2.1.2 Λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App».

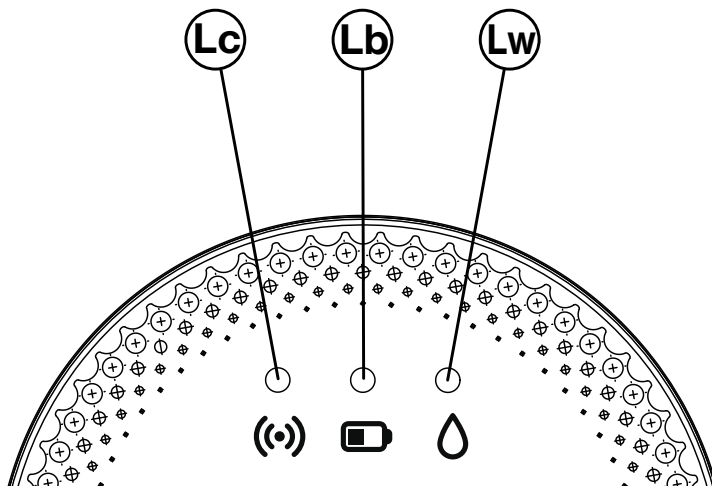
Λειτουργίες της εφαρμογής GARDENA smart App:

Η εφαρμογή GARDENA smart App περιλαμβάνει τις ακόλουθες λειτουργίες για τον προγραμματιστή ποτίσματος:

- Δημιουργία χρονοδιαγραμμάτων (διάρκεια και συχνότητα), συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών καιρού και βιβλιοθήκης φυτών
- Έναρξη και τερματισμός χειροκίνητης άρδευσης
- Σύνδεση άλλων συσκευών smart system:
Π.χ. smart Sensor (κωδ. πρ. 19040)
- Ενσωμάτωση σε Smart Home, π.χ. Apple Home, Alexa, Google Home

3.3 Ρυθμίσεις στο προϊόν

3.3.1 Στοιχεία/ενδείξεις λειτουργίας



GARDENA Bluetooth® App/ GARDENA smart App

Λυχνία LED συνδεσιμότητας (Lc)

Σύζευξη συσκευής
Συνδεδεθηκε συσκευή

αναβοσβήνει με λευκό χρώμα
λευκό για 10 δευτ.

Λυχνία LED μπαταρίας (Lb)

Λυχνία OK μπαταρίας
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας
Άδεια μπαταρία

ανάβει με πράσινο χρώμα
ανάβει με κόκκινο χρώμα
αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

Αν η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, η βαλβίδα δεν θα ανοίγει πλέον. Μια βαλβίδα που ανοίγει σύμφωνα με ένα χρονοδιάγραμμα θα κλείνει πάντα ξανά. Η ένδειξη μπαταρίας μηδενίζεται κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.

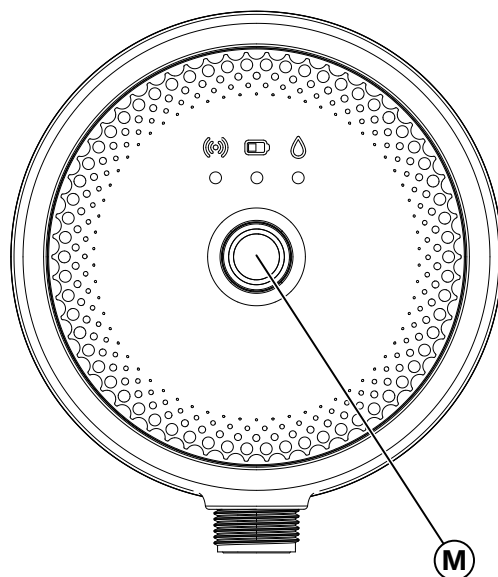
→ Η λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα: Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αμέσως (βλ. κεφάλαιο «2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών», σελίδα 13).

Λυχνία LED ενεργής άρδευσης (Lw)

Ενεργή άρδευση

λευκό για 10 δευτ.

3.3.2 Μη αυτόματο πότισμα



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας** (M) για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε το πότισμα χειροκίνητα ανά πάσα στιγμή, ανεξάρτητα από το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα.

Εάν μια βαλβίδα είναι ανοιχτή τη δεδομένη στιγμή σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα, μπορείτε να την κλείσετε χειροκίνητα εκ των προτέρων χωρίς να αλλάξετε το χρονοδιάγραμμα. Η διάρκεια του χειροκίνητου ποτίσματος μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα στην εφαρμογή. Εάν θέλετε, μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας για να αποτρέψετε την ακούσια ενεργοποίηση.

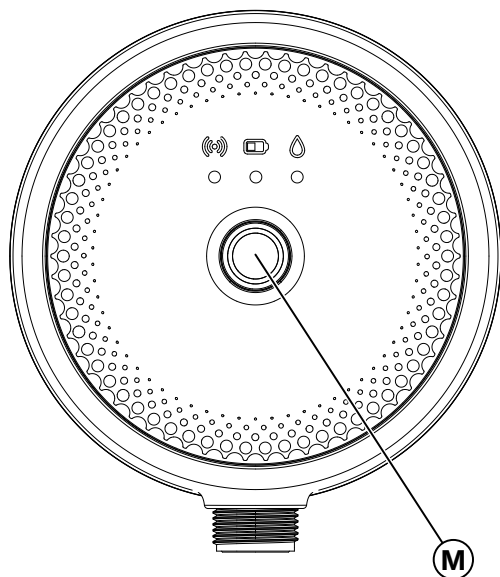
Εάν η άρδευση σύμφωνα με ένα πρόγραμμα διακοπεί χειροκίνητα, η προγραμματισμένη άρδευση δεν μπορεί να συνεχιστεί. Αν έχετε ανοίξει χειροκίνητα τη βαλβίδα και ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης ποτίσματος συμπίπτει με τη διάρκεια χειροκίνητου ποτίσματος, ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης παρακάμπτεται.

Παράδειγμα:

Η βαλβίδα ανοίγει χειροκίνητα στις 9.00 π.μ. και η διάρκεια του χειροκίνητου ποτίσματος είναι 30 λεπτά.

Στην περίπτωση αυτή δεν θα εκτελεστεί το πρόγραμμα των 9.15 π.μ.

3.3.3 Εργοστασιακές ρυθμίσεις

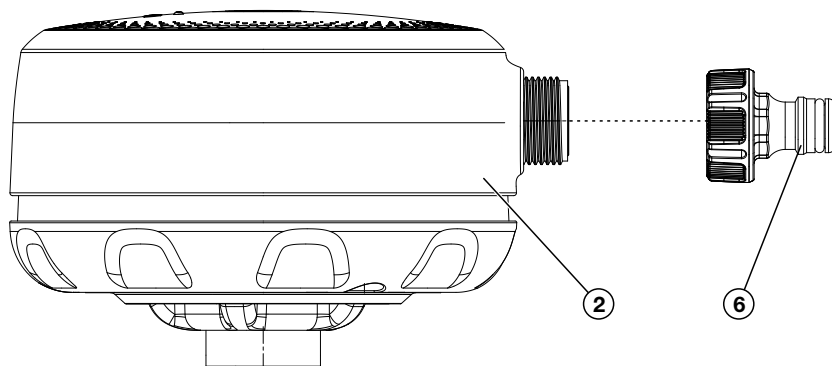


→ Πατήστε το **κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας** (M) για 15 δευτερόλεπτα.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος *smart Water Control* επανέρχεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

4. Συντήρηση

4.1 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος



Το φίλτρο του προγραμματιστή ποτίσματος ② καθαρίζεται με αντίστροφη έκπλυση.

1. Αποσυνδέστε τον προγραμματιστή ποτίσματος ② από τον σύνδεσμο νερού.
2. Χρησιμοποιήστε τον σύνδεσμο βρύσης ⑥ για να συνδέσετε έναν εύκαμπτο σωλήνα κήπου στην έξοδο νερού του προγραμματιστή ποτίσματος ②.
3. Αφήστε το νερό να τρέξει μέσα από τον προγραμματιστή ποτίσματος ②, αντίθετα από την κατεύθυνση της κανονικής ροής.

Αυτό καθαρίζει το φίλτρο.

4.2 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αποξεστικά προϊόντα καθαρισμού.

- Καθαρίζετε τον προγραμματιστή ποτίσματος με υγρό πανί (μην χρησιμοποιείτε διαλύτες).

5. Αποθήκευση

Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν είναι ανθεκτικός στον παγετό (κάτω από 4 °C) και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Για φύλαξη:

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες (βλ. «2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών», σελίδα 13).
Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η πρόκληση ζημιάς από διαρροή των μπαταριών.
2. Φυλάσσετε τον προγραμματιστή ποτίσματος σε στεγνό χώρο προστατευμένο από τον παγετό.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, μπορείτε να βρείτε ορισμένες συχνές ερωτήσεις σε αυτόν το σύνδεσμο: www.gardena.com

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν ανάβει καμία λυχνία LED	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	→ Τηρείτε την πολικότητα (+/-).
	Οι μπαταρίες είναι εντελώς άδειες.	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
Το χειροκίνητο πότισμα μέσω του κουμπιού χειροκίνητης λειτουργίας δεν είναι δυνατό	Προγραμματιστής ποτίσματος σε λειτουργία αδράνειας.	→ Πατήστε 2 φορές το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας (1 φορά για ενεργοποίηση, άλλη 1 φορά για χειροκίνητο πότισμα).
	Οι μπαταρίες είναι άδειες (η λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα).	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
	Δεν υπάρχει νερό στο σύστημα σωληνώσεων.	→ Αφήστε να τρέξει νερό μέσα στο σύστημα, π.χ. ανοίξτε τη βάννα.
Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται (δεν γίνεται άρδευση)	Η βαλβίδα άνοιξε προηγουμένως χειροκίνητα.	→ Αποφεύγετε τυχόν επικαλύψεις προγραμμάτων.
	Δεν υπάρχει νερό στο σύστημα σωληνώσεων.	→ Αφήστε να τρέξει νερό μέσα στο σύστημα, π.χ. ανοίξτε τη βάννα.
	Οι μπαταρίες είναι άδειες (η λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα).	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται (δεν γίνεται άρδευση)	Όταν χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα υγρασίας εδάφους: ο smart Sensor αναφέρει υγρασία.	→ Το πρόγραμμα ποτίσματος συνεχίζεται μόλις η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το καθορισμένο όριο.
Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν κλείνει	Ο ελάχιστος ρυθμός παροχής είναι μικρότερος από 20 λίτρα/ώρα.	→ Συνδέστε περισσότερους σταλάκτες.
	Δεν υπάρχει ελάχιστη πίεση 0,8 bar.	→ Διασφαλίστε ότι υπάρχει ελάχιστη πίεση 0,8 bar.
	Η βαλβίδα είναι βρόμικη.	→ Ξεπλύνετε αντίθετα από τη φορά της ροής.
Ο προγραμματιστής ποτίσματος Water Control δεν μπορεί να συνδεθεί στην έξυπνη εφαρμογή	Το προϊόν είχε χρησιμοποιηθεί προηγουμένως μέσω Bluetooth®.	→ Επαναφέρετε το προϊόν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (πατήστε το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας για 15 δευτερόλεπτα).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για οποιεσδήποτε άλλες δυσλειτουργίες, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα τμήματα σέρβις της GARDENA ή εξειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από την GARDENA.

7. Τεχνικά στοιχεία

Κωδ. πρ. 19050	
Αριθμός βαλβίδων	1
Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας (εξωτερικός χώρος)	5 – 50 °C
Ελάχ./μέγ πίεση λειτουργίας	0,8 / 10 bar
Σύστημα GARDENA Pipeline	2 – 6 bar
Μέτρια ροή	Καθαρό φρέσκο νερό
Μέγ. θερμοκρασία μέσου	40 °C
Απαιτούνται μπαταρίες	3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) μινιόν
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	μία σεζόν

Εσωτερικές SRD (κεραίες ασύρματου συστήματος μικρής εμβέλειας):

	Εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
Εύρος συχνοτήτων	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Μέγιστη ισχύς	10 mW	25 mW
Εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας ελεύθερου πεδίου (κατά προσέγγιση)	10 m	100 m

8. Εξαρτήματα/Ανταλλακτικά

GARDENA Gateway	Για χρήση των έξυπνων λειτουργιών του προγραμματιστή ποτίσματος.	Κωδ. πρ. 19005
Αισθητήρας GARDENA	Για τη συνεκτίμηση της υγρασίας του εδάφους για αυτόματα άρδευση.	Κωδ. πρ. 19040

9. Σέρβις/Εγγύηση

9.1 Σέρβις

Μπορείτε να βρείτε τα τρέχοντα στοιχεία επικοινωνίας για το τμήμα σέρβις στη διεύθυνση:

www.gardena.com/contact

9.2 Εγγύηση

Η εγγύηση του κατασκευαστή υπόκειται στους όρους της εγγύησης που διατίθενται στη διεύθυνση:

www.gardena.com/warranty

10.1 Απόρριψη του προϊόντος



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της GARDENA για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

10.2 Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνήθη οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν.
2. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές των μπαταριών δεν βραχυκυκλώνονται, τοποθετώντας ταινία πάνω από αυτές.
4. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι αποφορτισμένες.
5. Απορρίψτε ή ανακυκλώστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

11. Παράρτημα

11.1 Εκχώρηση εμπορικών σημάτων

Το Apple και το λογότυπο της Apple είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., καταχωρημένα στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Το App Store είναι σήμα υπηρεσίας της Apple Inc., καταχωρημένο στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

Τα λογότυπα Google και Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

Οποιαδήποτε άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

11.2 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Με το παρόν, η GARDENA Manufacturing GmbH δηλώνει ότι ο τύπος του συστήματος ραδιοσυχνότητας (Κωδ. 19050) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostor.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обръс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRG 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundveg 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лямдэ"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
1622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Ltée
La City Trion, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaili 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgdl@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альмаст»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19050-20.962.03/0926
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com